

VOCABULARIO CINE-MATOGRAPHICO

P

Projector Automatico — O projector que trabalha sob a ação de um motor eléctrico, e não é movimento ido por uma simples manivela, girada pelo operador.

Profundidade — Pseudo efecto estereoscópico. A profundidade significa também o limite dentro do qual os objectos se acham em foco, n'uma copia cinematographica.

Pesos Ingleses — O antiquado sistema de pesos ainda hoje empregado na Inglaterra para as fórmulas químicas de todo o género, e que nem sempre é semelhante ao sistema usado nos Estados Unidos. Consulte-se uma bona arithmeticæ antes de verter as fórmulas inglesas para o Sistema Metrico.

Primerio plano — A parte de uma photographia ou de um quadro Cinematographico, que apresenta os objectos mais próximos da cámara.

Phantesma — Uma aparição phantasmagórica, em um Film, produzida com o auxílio de uma dupla exposição.

Panoramizar — Girar a cámara horizontalmente sobre o tripé, afim de apanhar vistas panorâmicas.

Pauchromatico — Sensível a todas as cores.

Paramidophenol — Agente revelador orgânico, da série dos fenóis.

Pathé — Nome de uma firma francesa, fabricante das câmaras, projectores e Films Pathé.

Pervikus — Nome de um fabricante de arcos voltaicos para amadores.

Persistência da Visão — A facilidade, própria da visão, que dá ao homem a impressão da imagem persistir, durante um curto espaço de tempo, mesmo depois dela ter desaparecido.

Perspectiva — A propriedade de uma imagem ou de uma photographia que dá a ilusão da distância.

Persulphato de Potássio — Composto químico inorgânico, reductor do contraste e da densidade, no mesmo tempo.

Photometro — Todo instrumento destinado a medir a intensidade da luz ou o tempo necessário a uma boa exposição.

Photodrama — Um drama em forma de Film Cinematographico.

Principais — Os personagens principais de um photodrama.

Positivo — O Film prompto para ser usado na projeção.

Prima — Objecto de cristal, próprio para desviar os raios de luz, e cuja secção apresenta a forma triangular.

Phitira Probas — Tinta resistente a todos os acidos e a todos os alcalis, muito usada nos laboratórios photo e Cinematographicos, para se pintarem os tamques e as banheiras expostos à ação dos compostos reveladores.

Projector — A máquina que exhibe os Films sobre a tela.

Props — Abreviatura da palavra inglesa "properties". Significa todo e qualquer objecto mostrado num palco Cinematographico. Em regra geral, designa também a imitação de uma balxella de prata, de uma joia, de uma taça de ouro, porque as imitações, no Cinema, às vezes fazem melhor figura do que as coisas de verdade, quasi sempre caras e inuteis.

Property Plat — A lista dos "props", ou artigos e objectos, necessários à produção de um photodrama.

Pyro — Abreviatura de Ácido Pyrogallico, agente revelador.

Preusa — A máquina que cella os Films Cinematographicos, de uma maneira rápida e segura.

Parasol — O parasol de largas dimensões, usado para evitar que os raios da luz solar incidam directamente sobre os lentes da cámara.

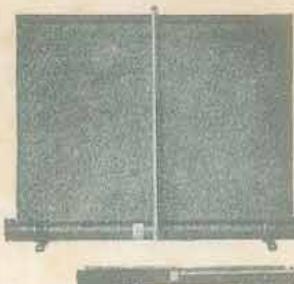
Q

Quarto Escena — O quarto onde são revelados os Films Cinematographicos. Fica inteiramente no escuro, só sendo permitidos os raios da luz vermelha.

Quadro — O acessório de madeira ou metal, em que se enrola o Film a ser revelado nos tamques.

R

Raios Químicos — Raios luminosos com proprie-



dades activicas sobre a emulsão photographica.

Revelar — Tornar visível a imagem photographica que se acha em estado latente.

Revelador — A solução empregada para se revelar o Film.

Reducir — Tornar menor o denso o contraste de uma imagem photographica.

Reductor — A solução empregada para se reduzir uma imagem photographica que se acabou de revelar. Os redutores são compostos em que, quasi sempre, entra o Fervocyanureo do Potassio.

Raspas — Separar a emulsão da sua base, com a ponta de uma tesoura, para collar o Film na prensa.

Raios Infra Vermelhos — Os raios invisíveis, irradiantes de calor, e que se achavam na parte mais baixa do espectro.

Revelação Automatica — Revelação de um Film Cinematographico, com o auxílio de máquinas automaticas.

Rebatedor — Superfície, reflectora de luz, usada para iluminar as partes sombrias das pessoas e das coisas que estão sendo photographadas.

Refracção — O desvio dos raios de luz na sua rota através do Espaço, quando encontram uma subs-

Cinema de Amadores

(De SERGIO BARRETO FILHO)

tância transparente. Os raios de luz ou são refractados, ou são reflectidos, ou são absorvidos no seu percurso, por um corpo, ou então são refractados, reflectidos e absorvidos ao mesmo tempo, advindo desse facto as suas propriedades de cor e visibilidade, em maior intensidade, conforme são maiores ou menores os indices de refracção, de reflexão e de absorção desse corpo, no Espaço.

Registrar — Indicar qualquer emoção, simulando sentir-a. Um actor "registra" o seu odio em uma cena.

Refilmar — Apanhar novamente uma cena Cinematographica, devido a qualquer defeito notado ou encontrado na primeira Filmação.

Retroceder — Reverter a uma ação anterior. Essa ação pode ter sido, ou não, apresentada previamente ao público. Suponhamos que um actor faz uma confissão ou diz qualquer coisa a uma mulher. O Film apresenta o actor fazendo a confissão, depois um "close up" da mulher escutando-o, e por fim retrocede à cena anterior.

Rhodol — Composto químico usado como revelador.

Referencia da Scena — Memorandum photographiado sobre tres ou quatro quadros do Film, com o fim de se indentificar a scena posteriormente, após a revelação.

Rolo — O mesmo que carrete ou bobina. Um carrete de metal onde se enrolam centenas de pés ou metros de Film, conforme o tipo do carrete e o do Film usado.

Raios Ultra-Violeta — Os raios invisíveis que se acham na parte mais alta do espectro. A sua ação activa sobre as emulsões sensíveis é extremamente forte.

S

Synopse — A historia ou o enredo de um scenario, contados abreviadamente em algumas centenas de palavras.

Supporto — Todo accessorio construído para sustentar a cámara, e que não se assemelha a um tripé. Ha supports para automovel, etc.

Safado — O instante em que um actor desaparece de uma scena.

Sistema F — O metodo de calibrar os diafragma das lentes, em relação com a distância focal.

Supporto Micrometrico — O supporto de uma lente que traz uma virola micrometrica, cuja focalização é de uma precisão extrema.

Scenario — Descrição de um photodrama em que se indicam todas as scenas, todas as ações, todos os titulos, todos os sub-títulos, e todas inserções.

Scena — A ação, desenvolvida no curso de um photodrama, que é Filmada sem se parar, a cámara.

Script — Termo inglez, abreviatura de "manuscript".

Sequencia — Série de incidentes que se dão durante o curso de um photodrama, e que apresentam alguma ligação entre si.

Siluetta — Uma scena em que só se vêem as linhas delineadoras dos actores, em regra geral, contra o céu ou contra um fundo brilhante.

Situação — A teia dos acontecimentos que se desenvolvem no curso de um photodrama.

Spot — Abreviatura da palavra ingleza "spotlight" que significa um apparelo construído para projectar manchas concentradas de luz.

Still — Termo inglez. Em tradução ao pé da letra significa "parado". Em tradução livre significa "uma photographia ordinaria". Diz-se "still" para se diferenciar da photographia animada ou Film Cinematographico.

Stinemann — Système de revelação que utiliza um pequeno laboratorio portatil, e que leva o nome do seu inventor. Quadros Stinemann, tanques Stinemann, copiadeira Stinemann.

Stock — O Film virgem, seja positivo, negativo ou de inversão.

Studio — O logar onde são produzidos os Films Cinematographicos.

Supers — O mesmo que extras.

Super-velocidade — Velocidade empregada para se Filmar qualquer coisa, e que é varias vezes superior á velocidade normal. Tambem denominada "velocidade retardada" porque o Film, quando projectado á velocidade normal, parece mostrar as coisas movimentando-se a uma velocidade muito lenta.

Système Tanque — Methodo de revelação automatico, em que se faz imergir o Film dentro de um tanque, calculando-se previamente o tempo de duração do banho e a temperatura da solução reveladora.

Super-exposição — Caso em que se deixa passar demasiada luz através do obturador, provocando um negativo demasiado contrastado e por conseguinte defeituoso.

T

Titulos Artisticos — Titulos Cinematographicos com desenhos artisticos formando o fundo das letras.

Tela Extraluminosa — Uma tela Cinematographica cuja superfície é feita com vidro pulverizado espalhado sobre o tecido de algodão.

Titulador — Apparelo construído para Filmar os titulos de um Film Cinematographico. Usado também para "close-up" de pequenos objectos, e para desenhos animados ou trabalhos semelhantes.

Tela à Luz do Dia — A tela empregada para as projeções à luz do dia, sem o auxilio da escuridão. As telas à luz do dia podem ser translúcidas, de vidro, ou opacas, metalizadas, protegidas por um quebra-luz, tal como a Kodak OO.

Titulos decorativos.

Titulos descriptivos — Titulos usados para se descrever qualquer coisa durante a ação, ou para cobrir um pequeno lapso de tempo.

Tochas de Maguesio — Fogos de artificio, semelhantes a fogos de bengala, que dão uma luz muito branca e muito brillante, usadas para a iluminação de interiores representando cavernas à noite.

Titulo Principal — O nome do photodrama ou do Film que vai ser apresentado.

Tela — A superfície opaca ou transparente, sobre a qual se faz a projeção.

Tambores de Secagem — Tambores feitos de varas de madeiras, sobre os quais se enrola o Film, em espiral, para ser secoado.

(Termina no fim do numero)